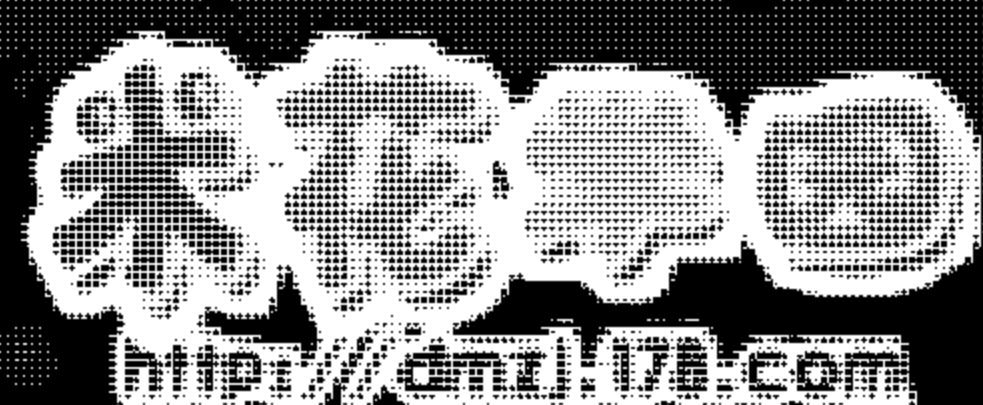


名偵探

# 柯南

在月夜被照亮的吸血鬼之影  
將慘劇喚醒...



修圖：葉葉 鈴蘭 小若 蕭蕭  
繪字：葉葉 鈴蘭 小若 麥茶  
翻譯：小秀 小城 飛花 DD 起貓  
校對：koko meko  
上色：水怪 果A

圖源：不快逆流

FILE334 吸血鬼之館

名偵探

# 柯南

在月夜被照亮的吸血鬼之影  
將慘劇喚醒...



修圖：葉葉 鈴蘭 小若 蕭蕭 浪子 天空 CJZ

嵌字：葉葉 鈴蘭 小若 麥茶 嚕 天空 25

翻譯：小秀 小城 飛花 DD 起貓

校對：koko meko

上色：水怪 果A

圖源：不快樂流



<http://dmzj.178.com>

FILE334 吸血鬼之館



本漢化僅供學習交流試看之用，請支持正版，請勿用於任何商業用途！  
米花學園漢化組感謝支持！

名探偵

系列第1話

DETECTIVE  
CONAN

大人気のミステリーツアー！  
今年は「長崎」で開催中！！  
★詳しくはWEBで★

weibo.com/mihuaxueyuan 検索

在甲復被照亮的吸血鬼之影  
將慘劇喚醒...

米花學園  
<http://gmzj.178.com>

修圖：葉葉 鈴蘭 小若 蕭蕭  
浪子 天空 CJZ

嵌字：葉葉 鈴蘭 小若 麥茶  
嘻 天空 25

翻譯：小秀 小城 飛花 DD 起貓

校對：koko meko

上色：水怪 果A

圖源：不快逆流

FILE334 吸血鬼之館

青山剛昌





還請我們  
吃了早飯……

哪里  
哪里……

不過，  
這是因為  
發生了意料外  
的事件，  
所以就原諒  
我們吧！



少騙人……  
一開始就做好  
準備要住這裏  
的吧！連換洗  
衣服都  
帶了……

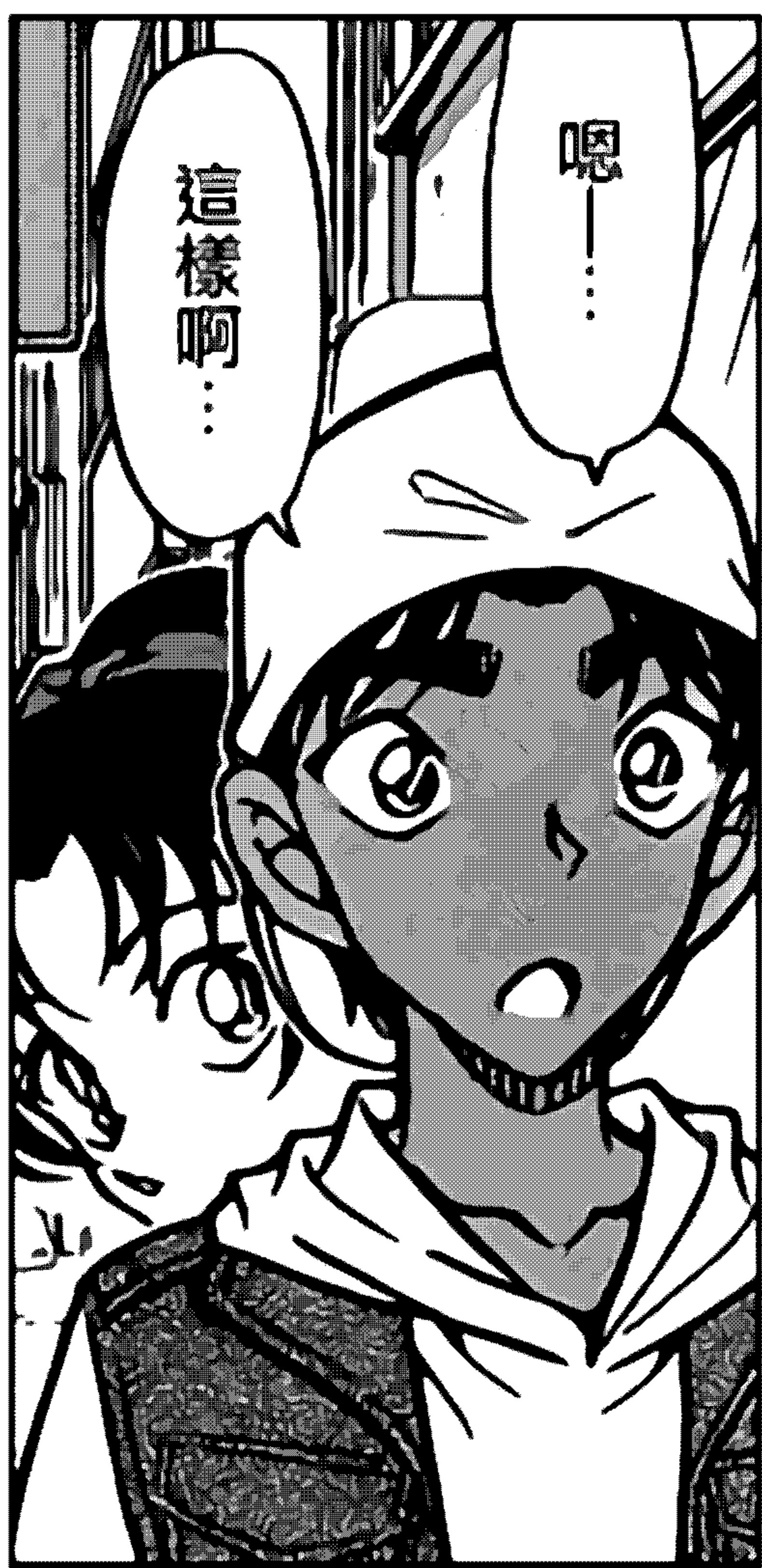
那麼，  
小蘭，  
再見啦——  
再見啦——

再見  
啦——



哎呀……  
給你們添麻煩了，  
真的很抱歉……

2



嗯……

這樣啊……



因為我在  
這還有點  
瑣事要  
處理……



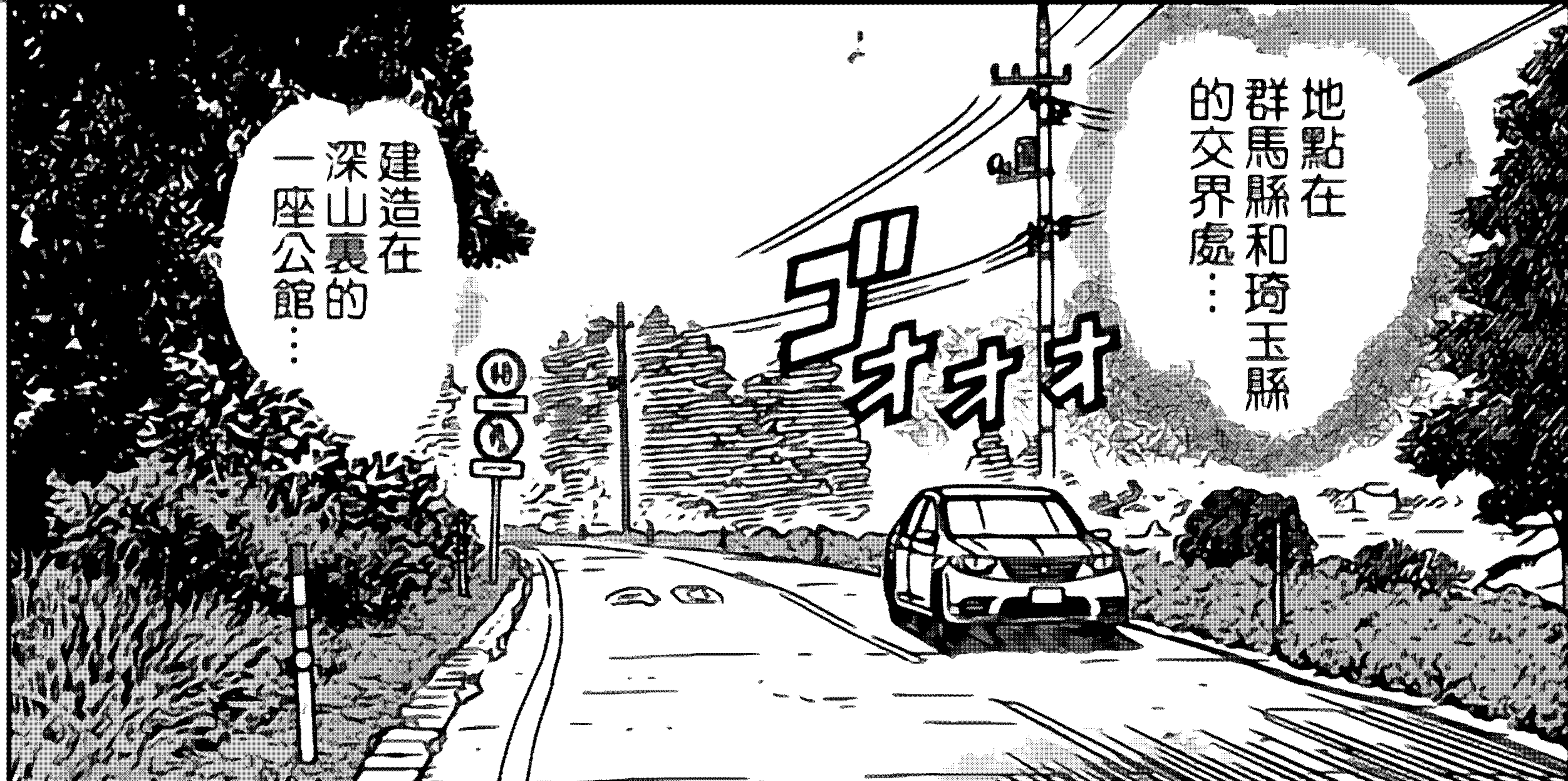
嗯？大瀧  
先生，你去哪？

東京車站  
是這邊吧？

啊，  
你們先回去  
好了……

■解決事件後的第二天，大瀧警部他打算？





地點在  
群馬縣和埼玉縣  
的交界處：

叩叩叩

建造在  
深山裏的  
一座公館：



聽委托人說，  
被繼承人，也就是  
那座公館的主人，  
樣子看起來  
十分  
怪异：

所以希望  
我們警察能夠  
陪同出席：



據說  
明天晚上  
在那裏：  
會有一個  
關於遺產繼承  
的會議：

你能  
去出席一下  
那個會議嗎？



啊，半年前在  
那座公館附近的  
森林裏發生過  
殺人案，還有一些  
奇怪的風傳，  
所以我並不  
強制要求你  
過去：

不過如果  
你打算去  
那裏的話，  
務必要小心哪：

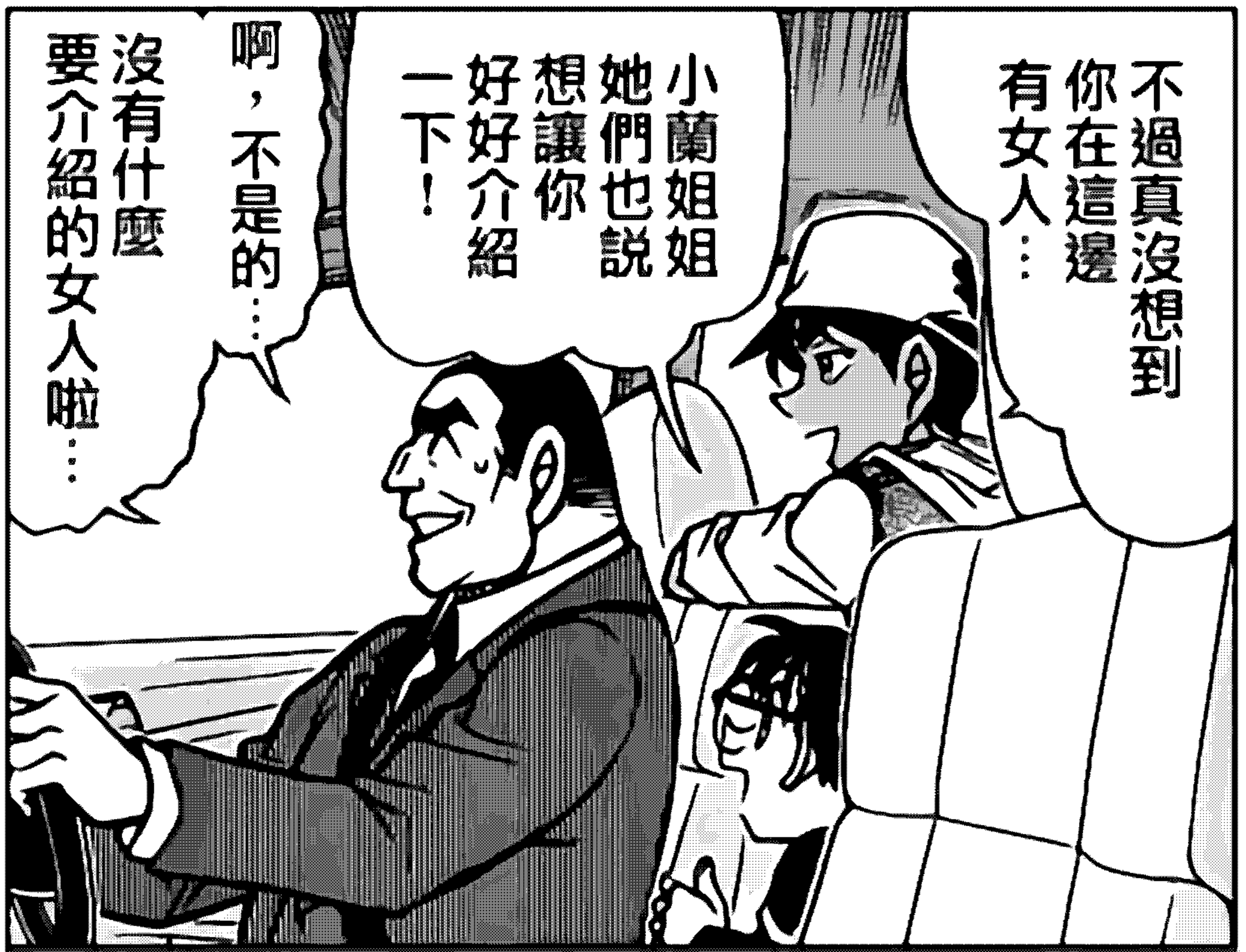
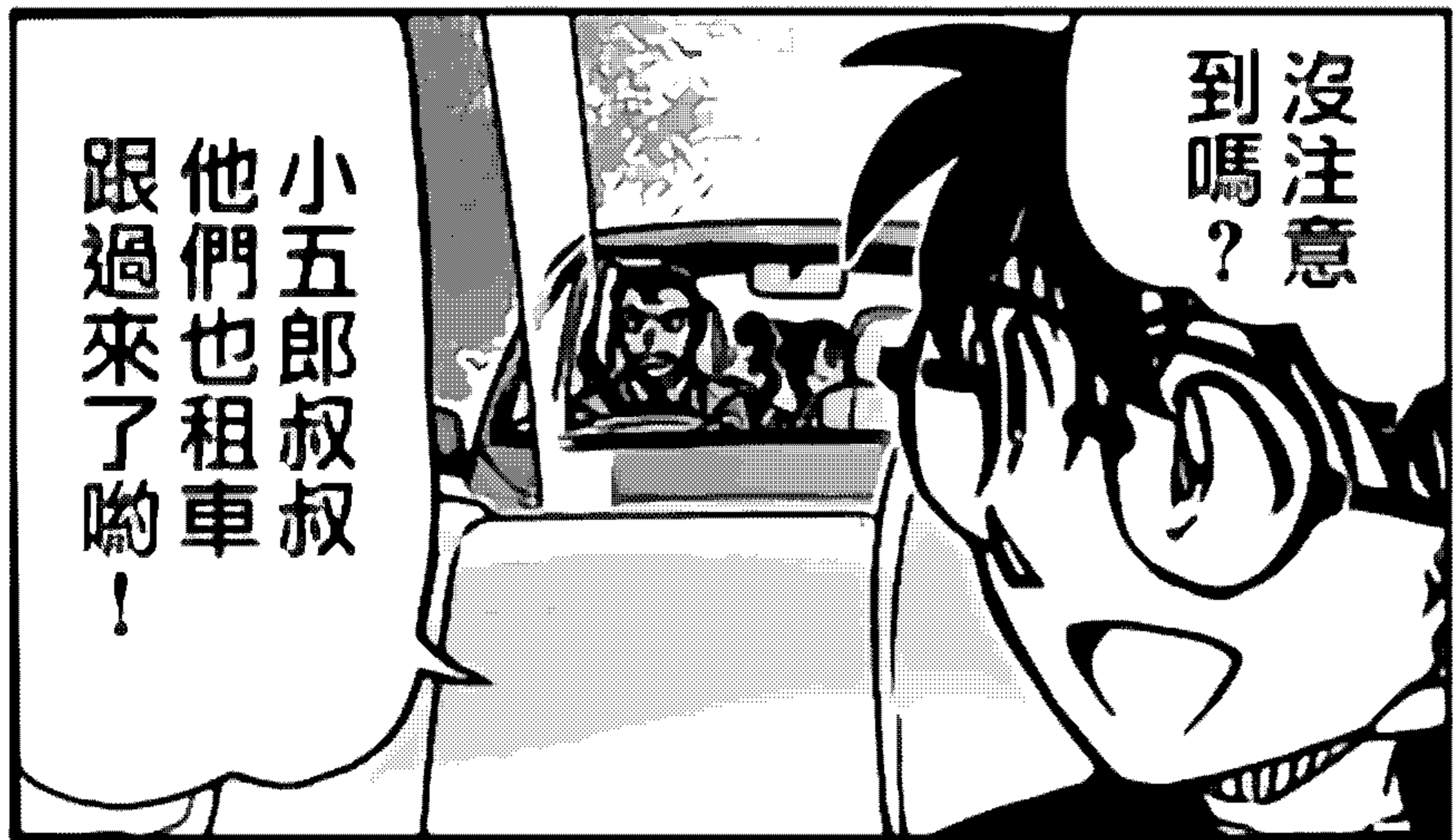
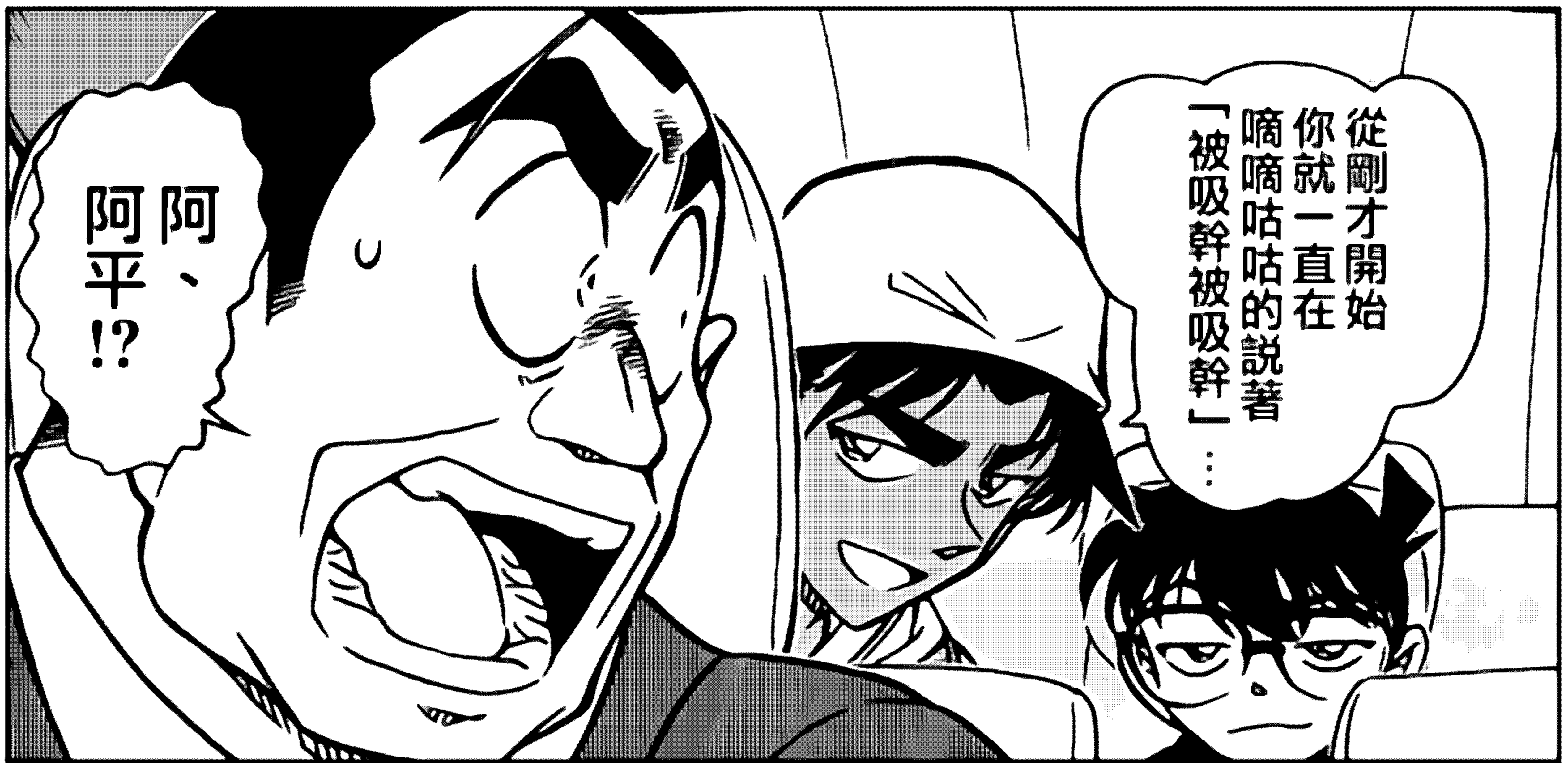


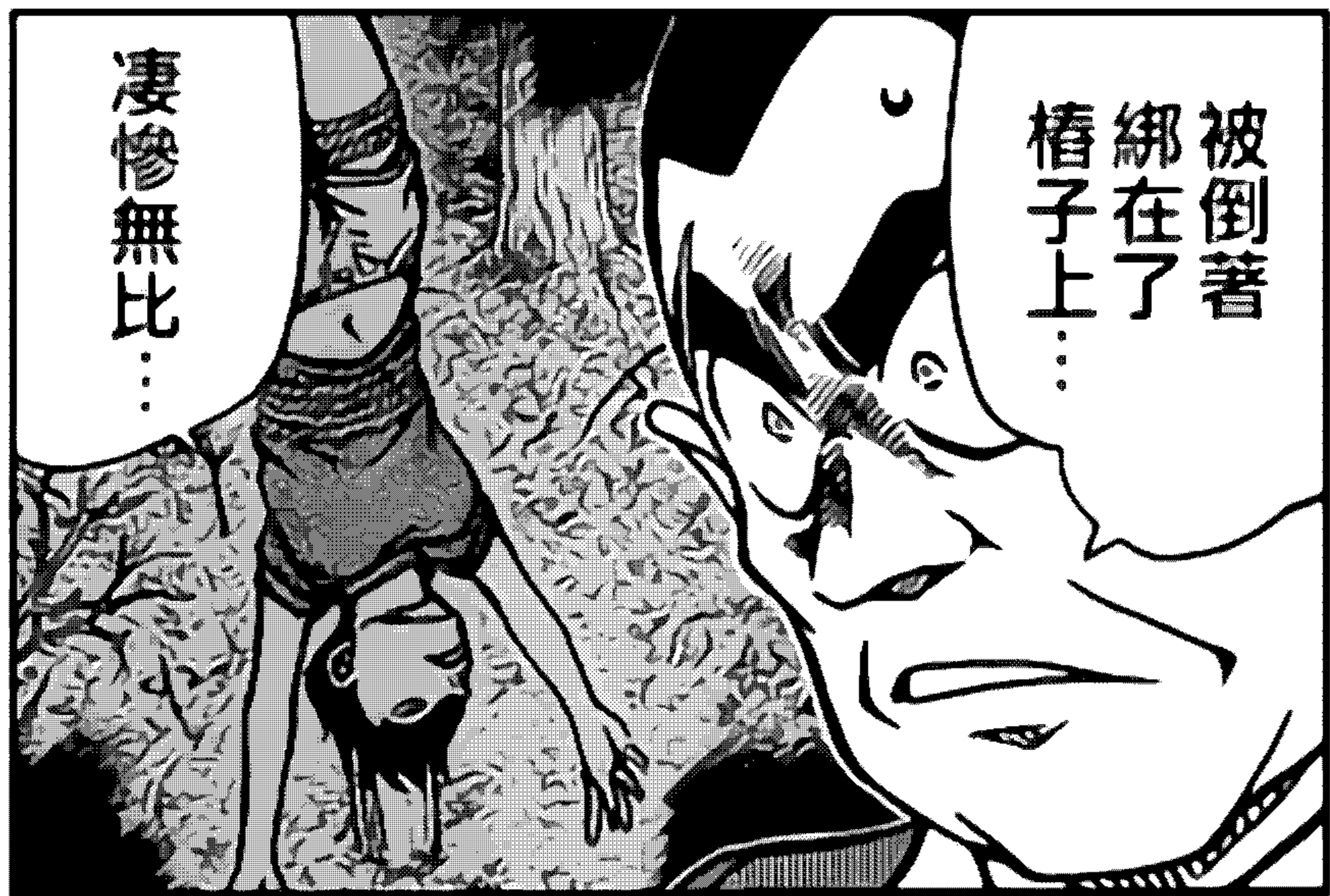
你說什麼  
會被吸乾？



小心不要  
被吸乾血：











吸……

吸血鬼?!



你是說，  
這個案件是  
吸血鬼幹的!?

只是  
空穴來風  
而已……

很久以前，  
這裏好像  
是由一位  
諸侯所統治……



諸侯?

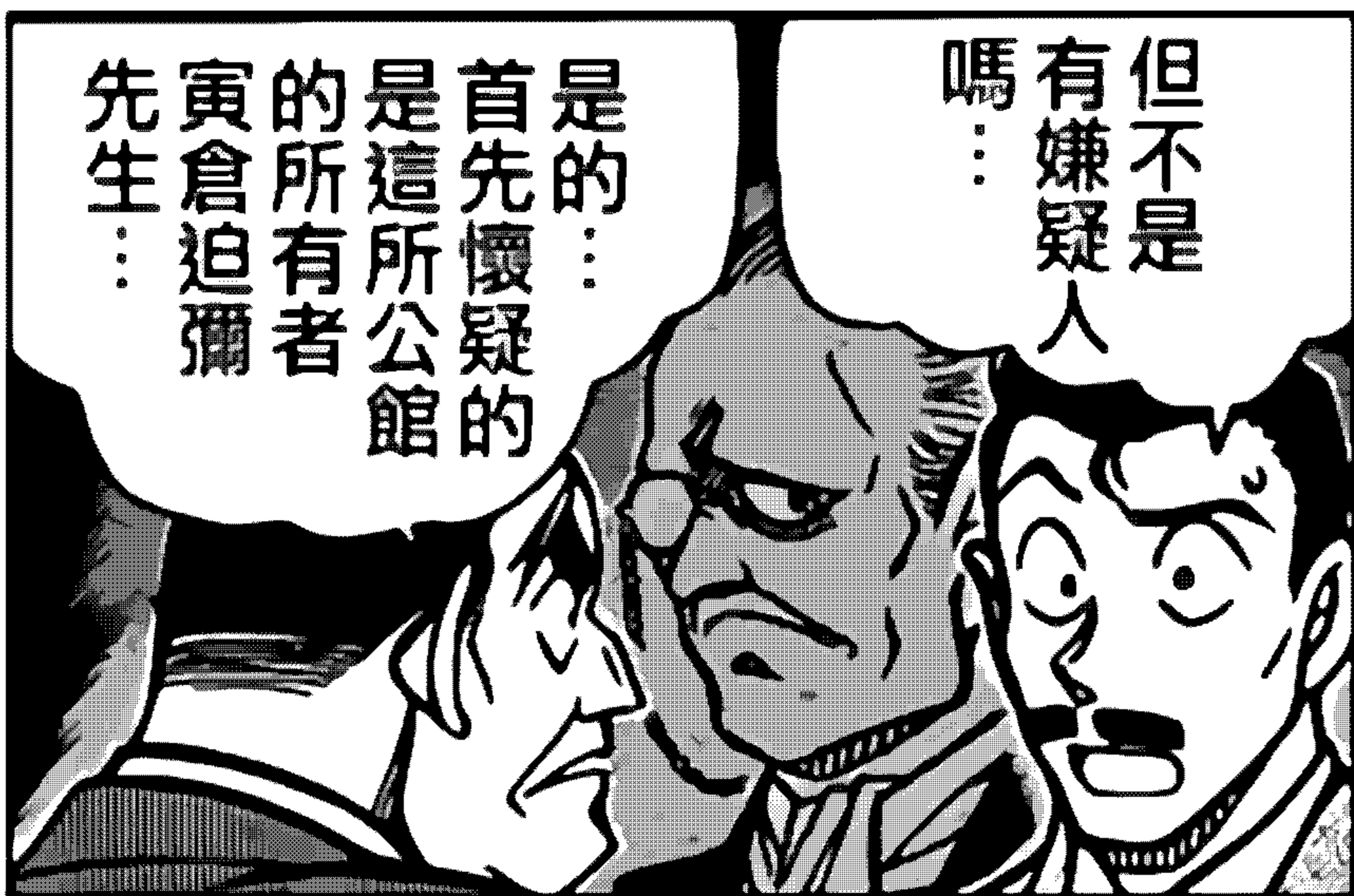
啊……  
具體的我也不  
清楚……

真的嗎?  
那個殺人犯  
還沒抓到?



是啊……  
發現遺體那晚  
下了大雨，  
地面變得  
泥濘不堪……

也沒  
聽說發現  
可疑人物……



但不是  
有嫌疑人  
嗎……

是的……  
首先懷疑的  
是這所公館  
的所有者  
寅倉迫彌  
先生……



好像是被害人  
透露給  
廚房師傅  
的……

說「老爺  
最近非常可怕，  
讓我感覺好危險，  
所以我想辭掉女傭  
的工作」



那果然  
就是這裡  
的主人……

啊，不是……

他有不在場  
證明的……



在女傭  
清水小姐的推定  
死亡時間內，  
老爺一直  
在屋內睡覺……

很諷刺的是，  
能證明這一點的  
恰巧是聽  
清水小姐抱怨的  
廚房師傅……

古賀陸重(71)  
寅倉家管家

歡迎您的到來！  
您是大阪府警的  
大瀧警部吧？

啊、是的……  
看來您是  
委托人的……

我是管家古賀……  
是和服部本部長父親  
是同學……

但我  
沒想到  
會來那麼  
多人啊……

吶，  
那個是怎麼  
回事呀？

說老爺  
最近非常可怕……

啊……  
最近老爺  
經常避開陽光  
白天一直  
在屋裏睡覺……

而且  
還突然說  
自己對銀過敏  
所以把一直  
慣用的銀制餐具  
全部扔掉了……

加蒜的湯，  
但前兩天還  
把裝有這種湯的  
盤子打碎了，  
非常生氣地說  
「血會腐爛的，  
下次不要加了」……

喂、喂……  
那簡直  
就像……

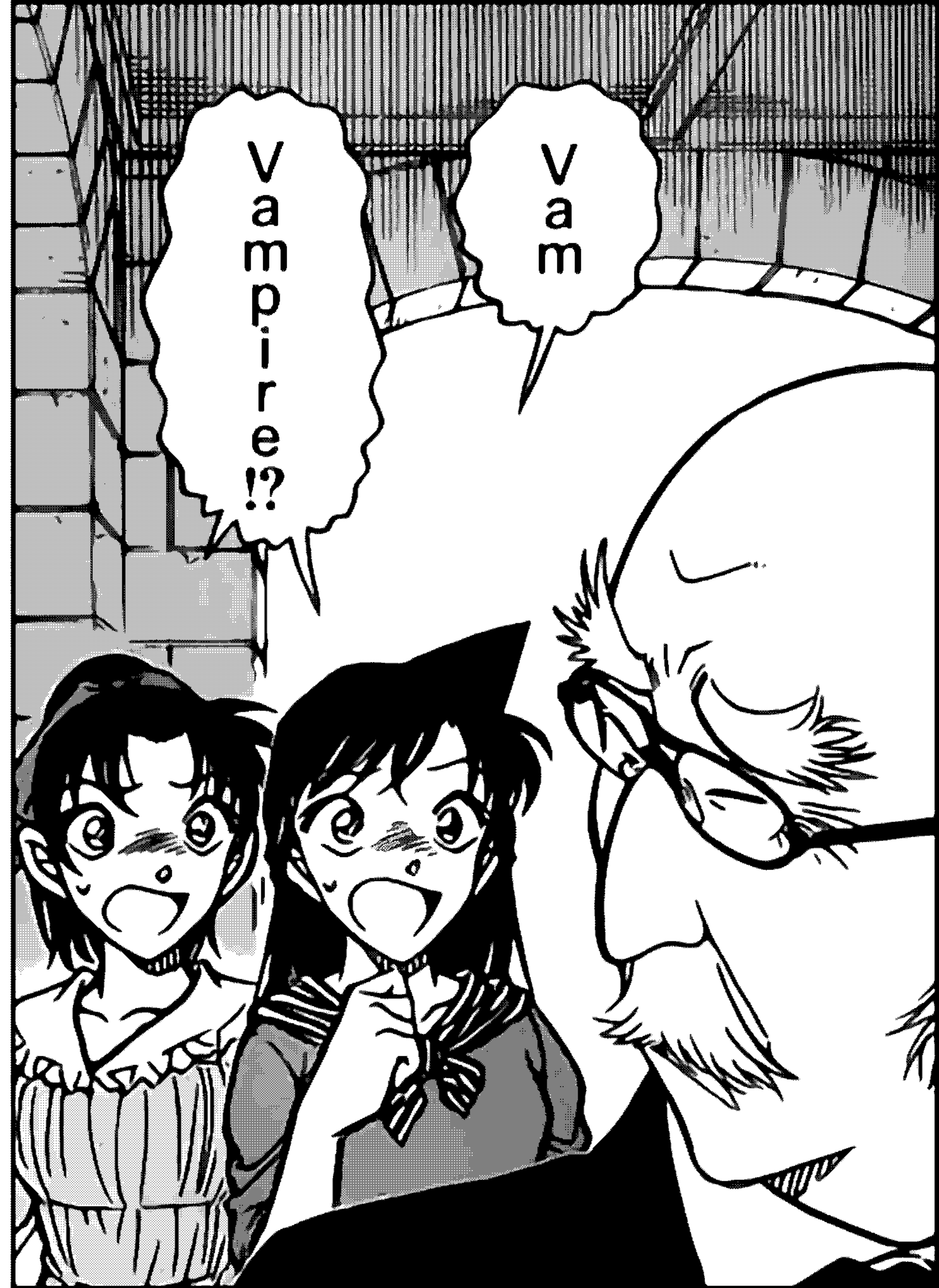
是啊……在女傭  
清水小姐眼中  
一定是這種  
形象吧……

猶如吸血鬼  
(Vampire)  
一般……





【注↵日語中沒有V的發音，因此以B的發音代替】







好棒——！



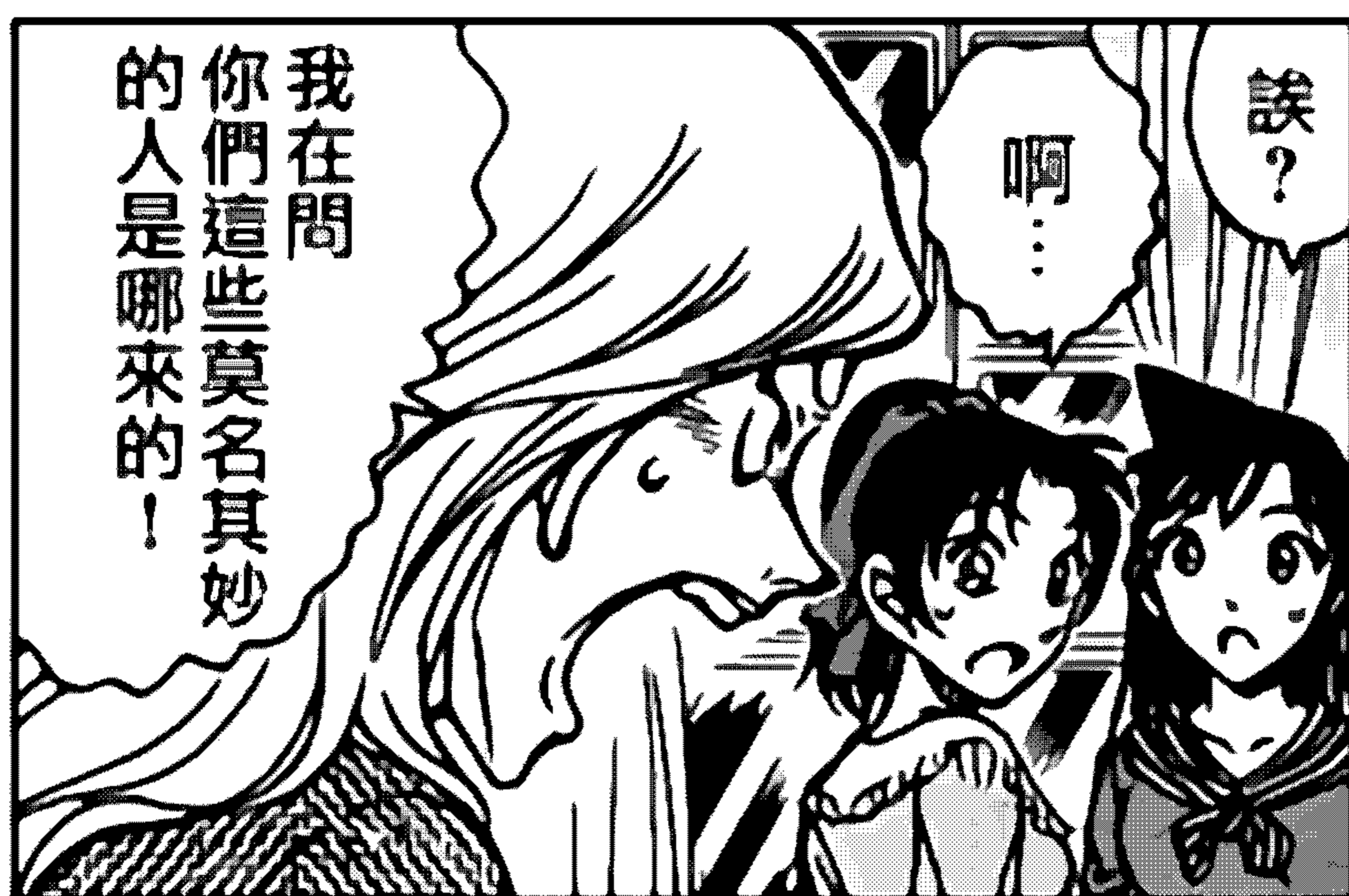
好像我們  
也成為了  
貴族一樣♡

你們誰啊？



雖然在戲劇  
和電影裏  
經常能見到，  
但是從沒想到  
自己能親身體會……

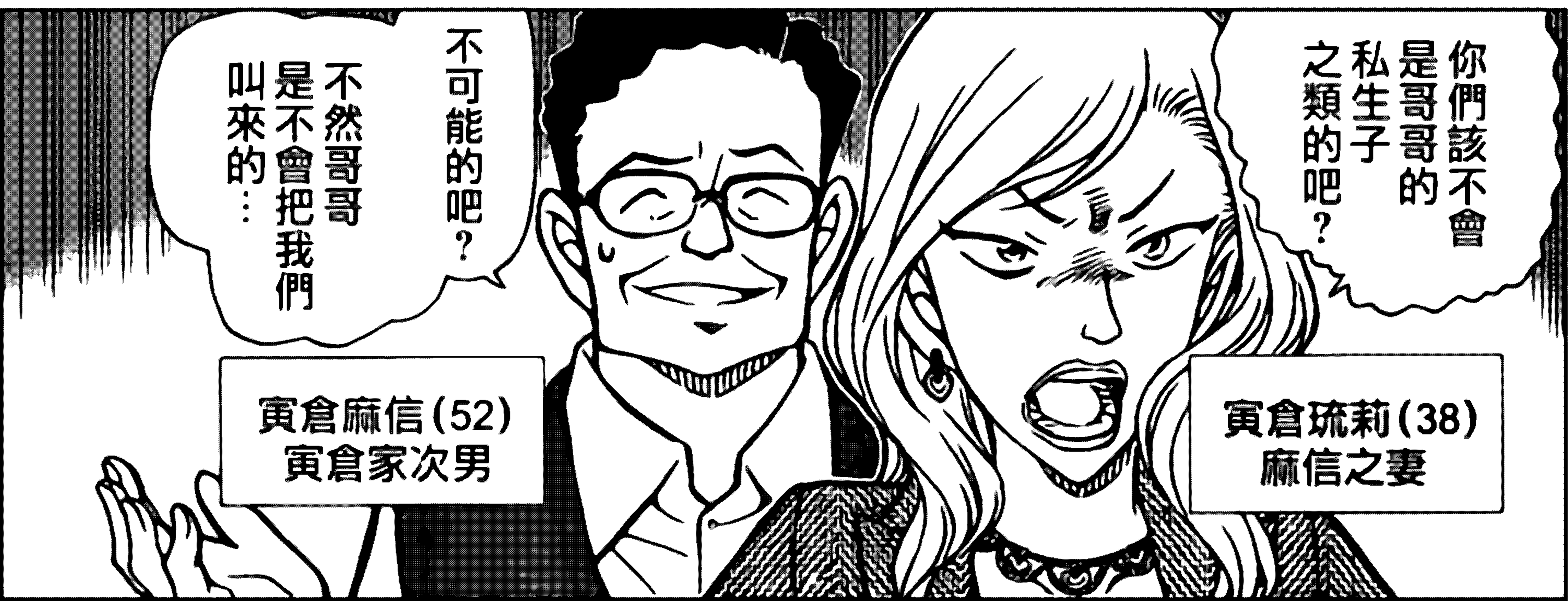
真的……



我在問  
你們這些莫名其妙  
的人是哪來的！

啊……

誒？



你們該不會  
是哥哥的  
私生子  
之類的吧？

寅倉琉莉 (38)  
麻信之妻

不可能的吧？

不然哥哥  
是不會把我們  
叫來的……

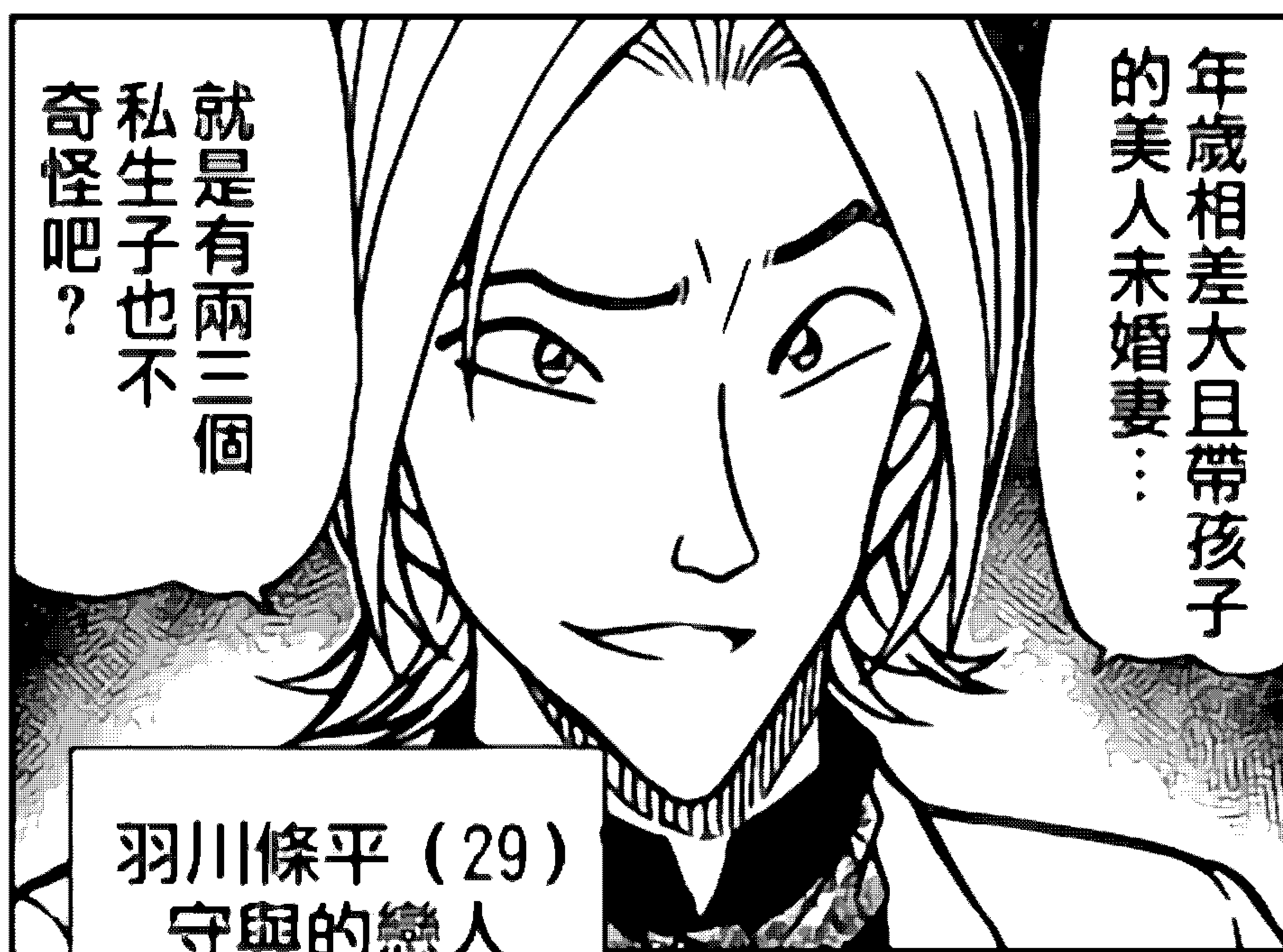
寅倉麻信 (52)  
寅倉家次男





前幾年  
不是突然帶回來  
一個嘛！

但是  
很讓人  
不解啊？



就是有兩三個  
私生子也不  
奇怪吧？

年歲相差大且帶孩子  
的美人未婚妻：

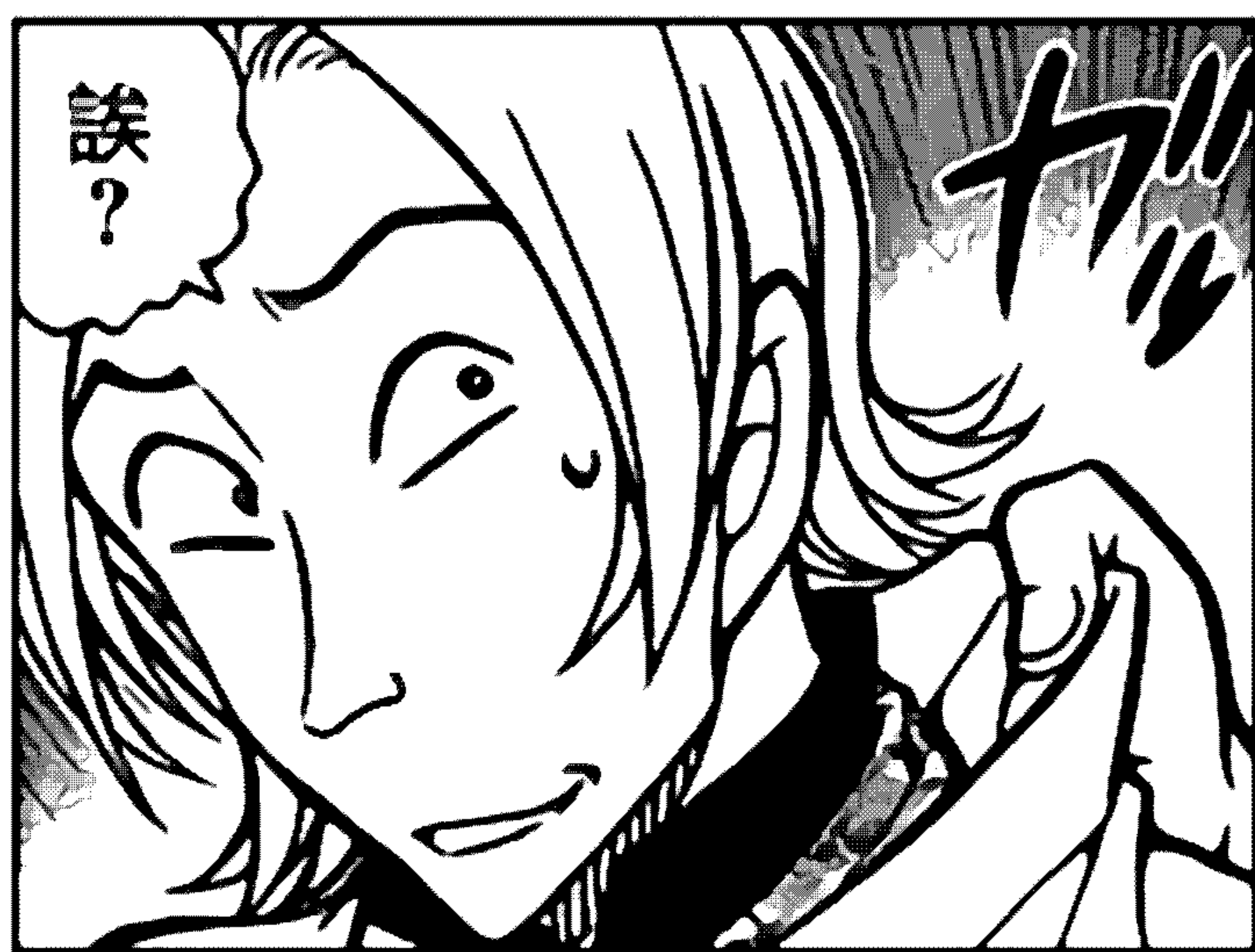
羽川條平（29）  
守與的戀人



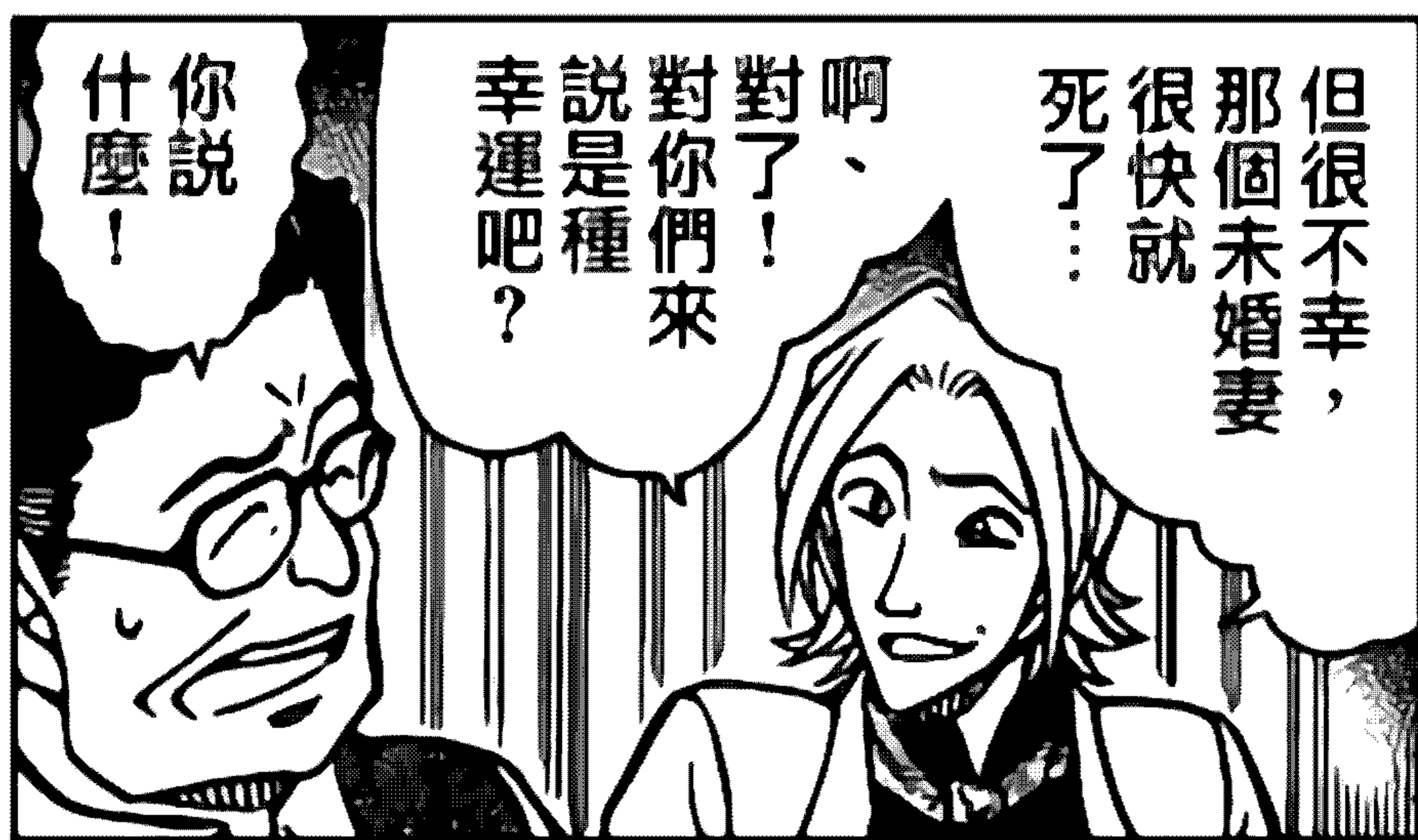
迫彌的遺產  
就不會給我們  
這些兄弟姐妹，  
而全都留給  
孩子了：

是啊：  
如果是  
私生子的話：

寅倉守與（60）  
寅倉家長女



誒？



你說  
什麼！

啊、  
對了！  
對你們來  
說是種  
幸運吧？

但很不幸，  
那個未婚妻  
很快就  
死了：



說，  
說什麼啊！  
你其實  
也覺得很  
幸運吧？

要是她那時結婚  
并活到現在，  
你是拿不到遺產的：

混蛋：  
如果你再敢  
這麼說話  
我就讓你  
張不開嘴！！

寅倉岸治（45）  
寅倉家三男



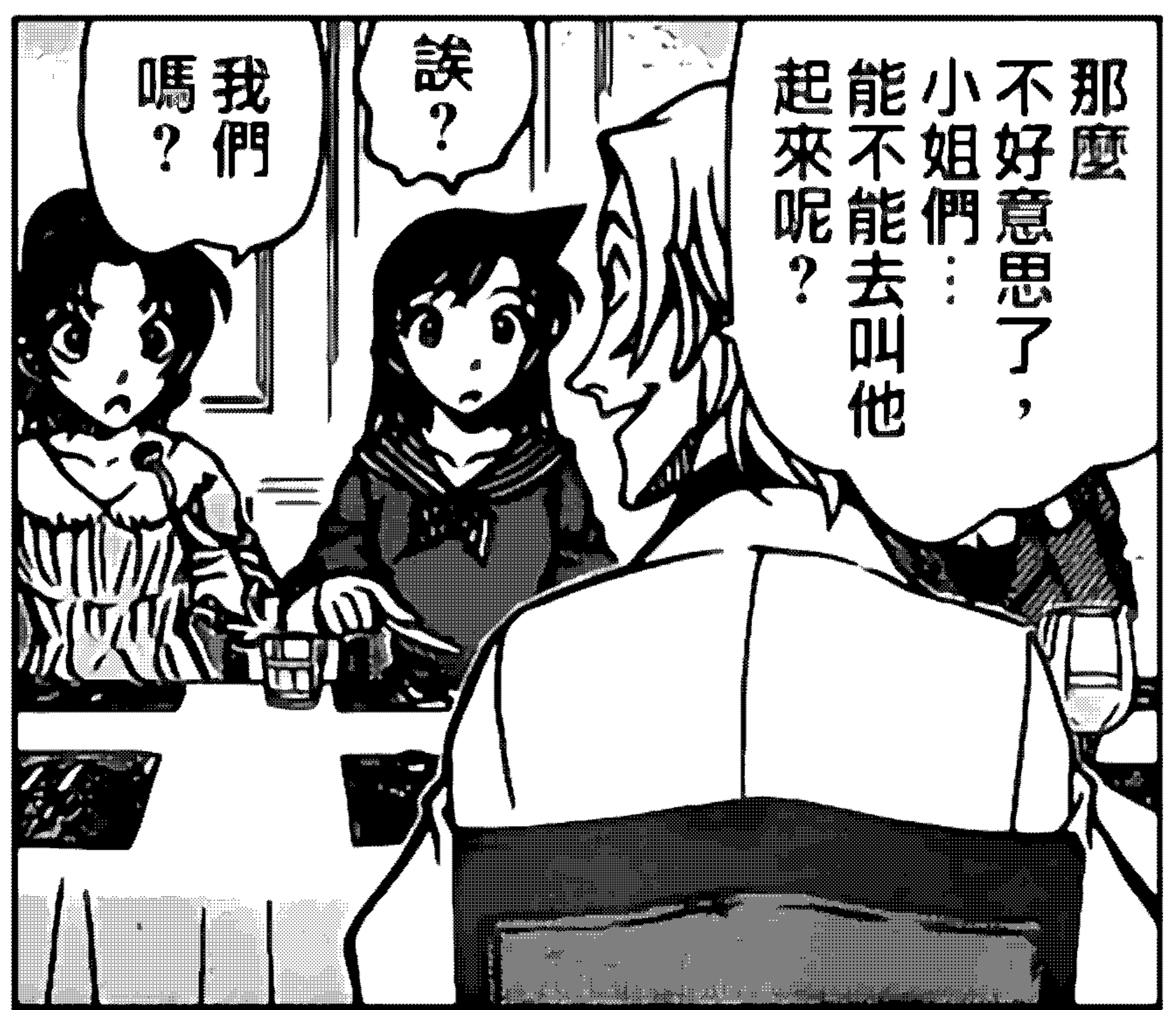
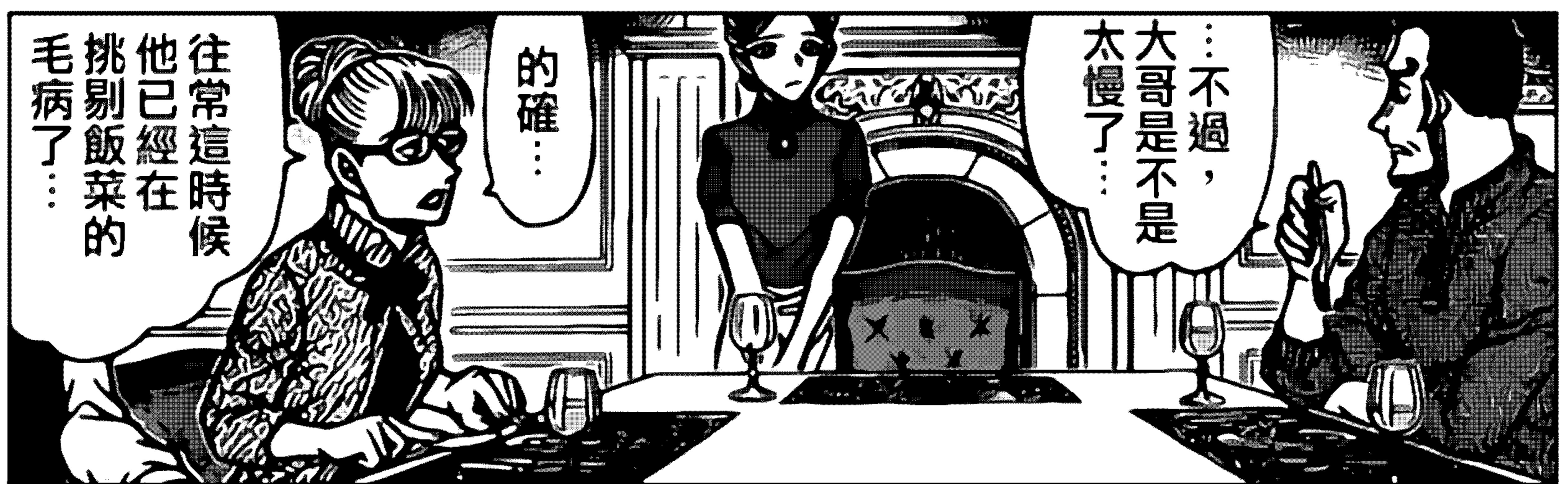


檜原光（29）  
寅倉家女傭

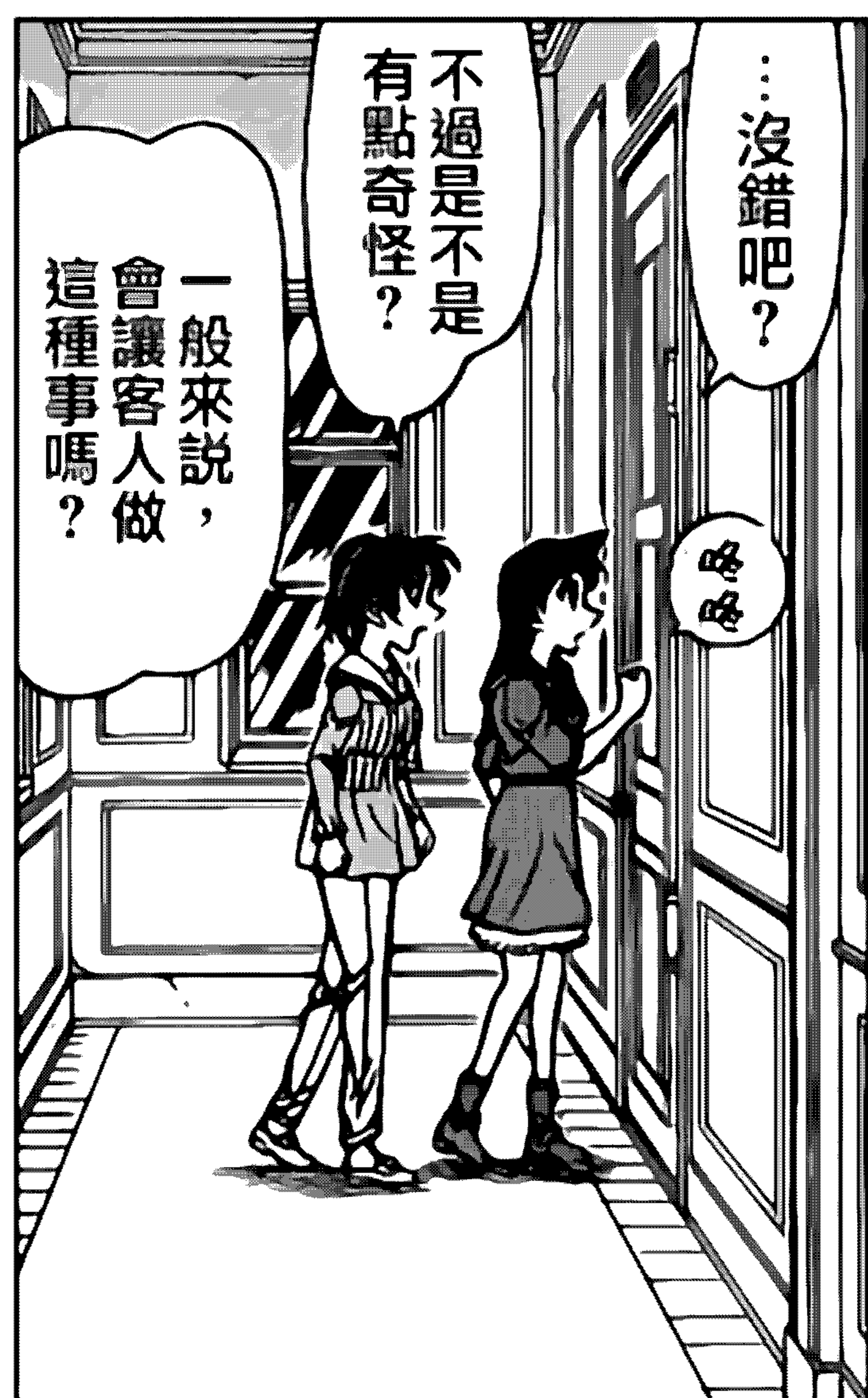
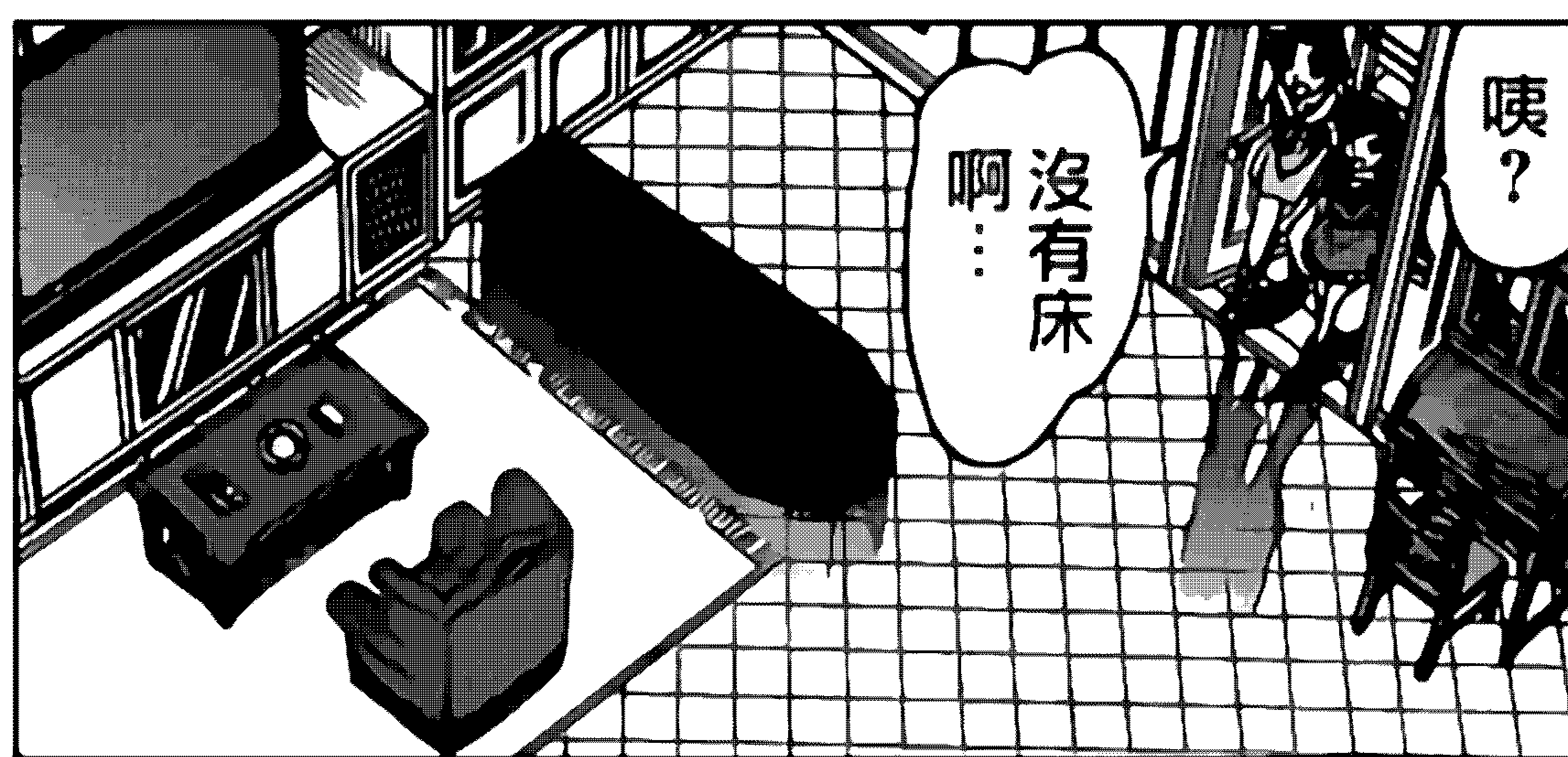
寅倉實那（26）  
寅倉家二女兒

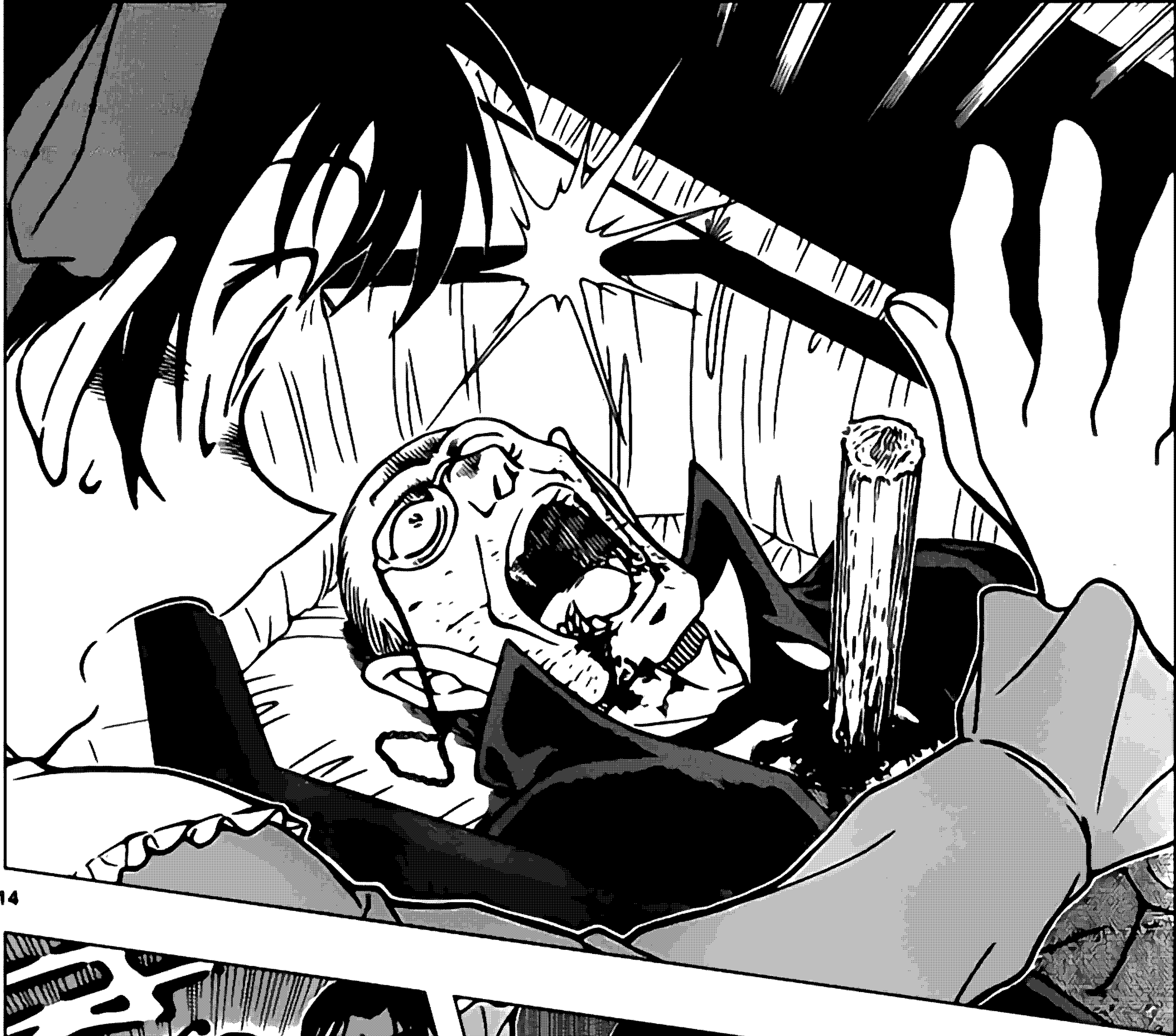








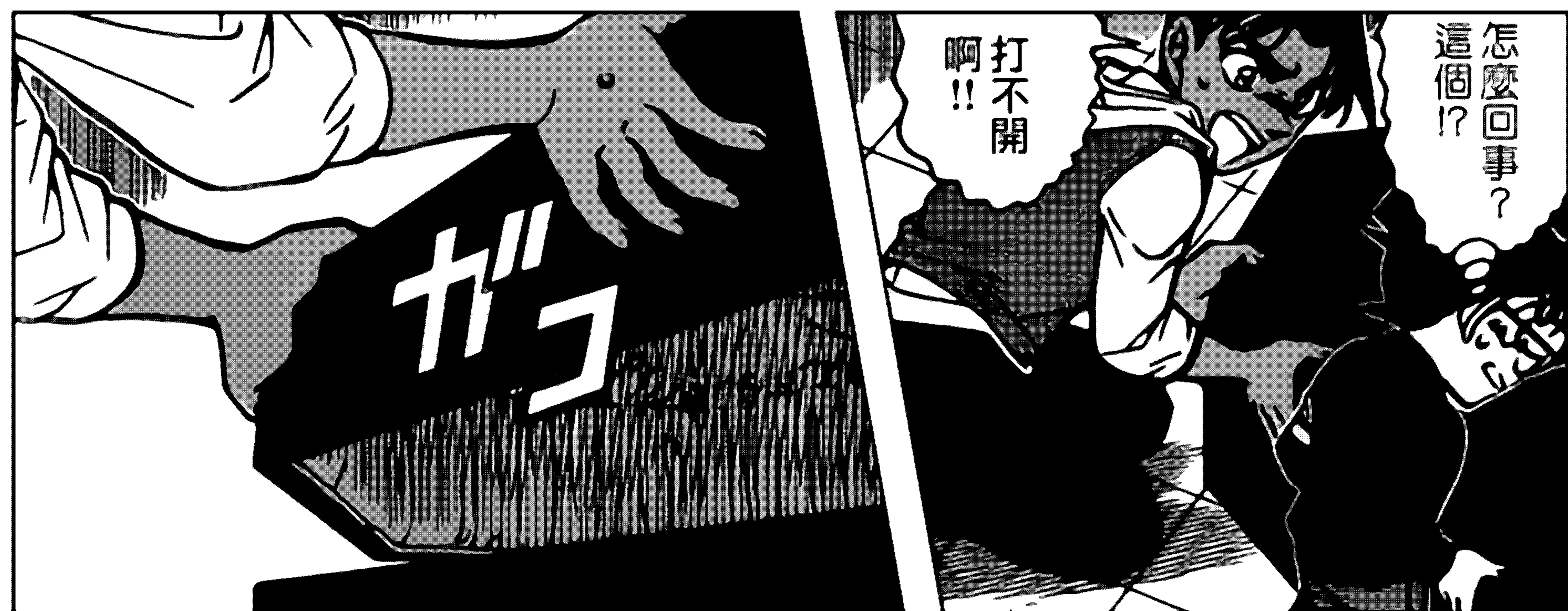
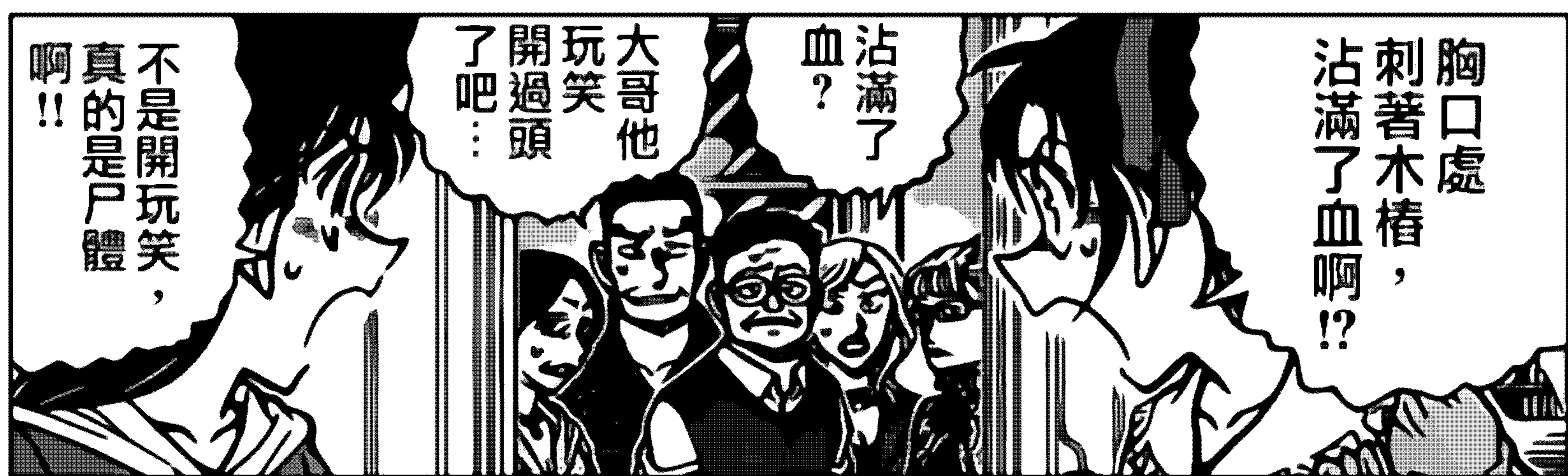




14



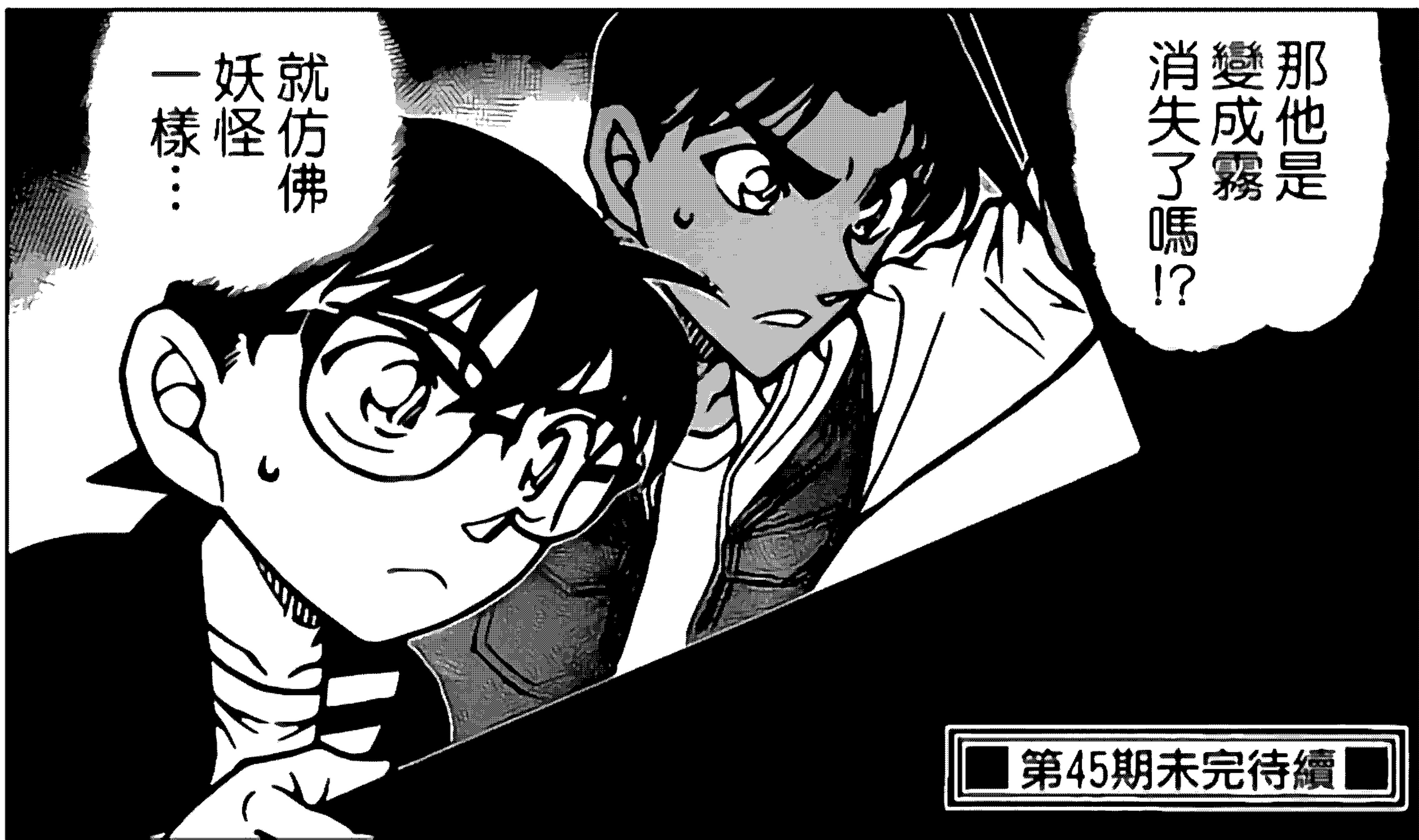








16



■險惡的氣氛包圍著公館：

■第45期未完待續■